

PROGRESO Y MISERIA

Evitemos el Abismo

El gran economista estadounidense HENRY GEORGE en su obra monumental "PROGRESS AND POVERTY" estudia la absurda realidad de que a pesar de aumentar en forma fantástica la riqueza en el mundo, aumenta también el número de seres humanos que arrastran una miseria lacerante.

Este hecho que señala con los colores más vivos una de las mentalidades más viciosas de la más grande de las naciones de la tierra ha sido el hecho básico que ha impuesto, e impondrá, las más necesarias y justas rectificaciones en la organización social de todos los pueblos civilizados del mundo.

Y este hecho, mal social que ha tomado entre nosotros los caracteres más alarmantes, es necesario que merezca la atención cuidadosa que imponen los altos intereses del país y nuestros gestos futuros.

TRISTE DESPERTAR:

Sería el de un pueblo que vive dentro de una DANZA DE MILLO-

NES y que en su casi totalidad carecerá de albergue propio y del vestido y alimento necesarios.

Y no estamos haciendo elucubraciones caprichosas, propias de las narraciones recreativas, plenas de enseñanzas, de las "mil y una noches". No venimos tampoco, como se ve, estudiar los problemas de países extraños, sin relacionarlos con los nuestros, como es costumbre entre sectores de nuestra ciudadanía por temor a los intereses egoístas que aquí, como en todas, partes, se yerguen amenazadores o hieren a la sombra; intereses egoístas tan poderosos que llegan a tener de su parte, o a embotar, las fuerzas gubernativas o sociales llamadas a destruirlos.

Nosotros estamos comentando un problema real y es el problema real que afecta a nuestro propio país.

HA RODADO MUCHO ORO Y EL PUEBLO HA CONTINUADO POBRE.

En Panamá han pasado muchas FERIAS COLONIALES, muchas CALIFORNIA

NAS y muchos "PERU" y CANALES FRANCES Y AMERICANO; ha rodado el oro de mar a mar, y sin embargo ni ha aumentado nuestra población en el istmo; ni ha mejorado la situación económica de los panameños; y si algunas ciudades han progresado notablemente, otras poblaciones del interior han casi desaparecido.

Un país que ha gozado de tan buenas épocas justo es que contara con una densa población (no menos de dos millones de habitantes) donde el panameño por nacimiento, o por adopción y adaptación, paseara su vida con altivez moral y con holganza.

PERO PASO SIEMPRE LO QUE ESTA PASANDO AHORA. Los momentos de prosperidad que debieran dedicarse a estabilizar definitivamente nuestras organizaciones económicas en provecho del crédito público y de las empresas privadas de firme radicación en el país, se han dedicado, por los eternos insaciables, a la creación de monopolios privados, a la explotación de vicios y a los más repugnantes negocios, que pueden crear fortunas

internas, pero que aumentan el desequilibrio en el reparto de los recursos estatales, con lo cual disminuyen la potencialidad económica general, y peor aún, crean el desequilibrio público y privado.

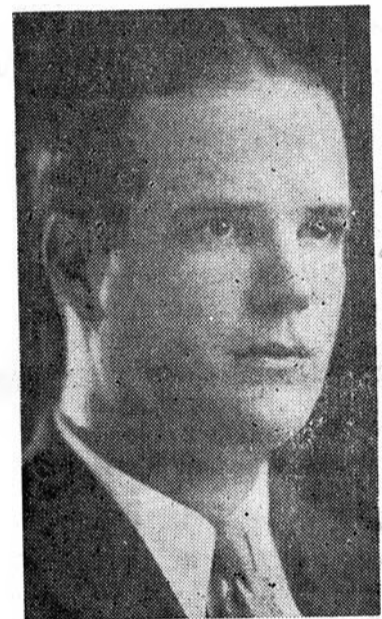
NUESTROS MALES SE

AGRAVAN.

Los males sociales comunes a todas las sociedades humanas y los nuestros propios arraigados y empeorados por los defectos de nuestra organización se agraban

(Pasa a la pág. 2)

A. C. Lamenta la Muerte del Hno. ROGELIO NAVARRO



RESOLUCION

por la cual se lamenta la muerte del Hno. Ing. Don Rogelio Navarro, miembro distinguido de Acción Comunal.

ACCION COMUNAL

CONSIDERANDO:

Que el día 27 de Noviembre actual, en las primeras horas de la mañana, dejó de existir el distinguido miembro de Acción Comunal, Ingeniero don Rogelio Navarro;

Que el Hno. Rogelio Navarro formó parte de la Directiva de la Institución, contribuyendo con sus luces y patriotismo a la buena marcha de la misma;

Que como entusiasta sostenedor de las luchas cívicas de Acción Comunal le tocó tomar parte importante en la revolución del 2 de Enero;

Que sus relevantes dotes en todas las órdenes de la vida ciudadana deben ser ejemplo y norte para los miembros de Acción Comunal.

SE RESUELVE:

Expresar la honda pena que para todos los miembros de Acción Comunal significa la prematura muerte del hermano Rogelio Navarro;

Recomendar sus virtudes y patriotismo a los miembros de la Institución a fin de que su ejemplo sea fuente de inspiración en los momentos difíciles de nuestras luchas; y,

Enviar copia de esta Resolución a sus inconsolables esposa, y madre del extinto, con nota de estilo.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiocho días del mes de noviembre de mil novecientos cuarenta y dos.

El Presidente,

J. M. QUIROS Y Q.

El Secretario,

M. O. VASQUEZ.

ABUSOS DE LA NESTLE

Dentro de algunos meses, en Julio del año próximo, se vencerá el contrato de la Compañía Panameña (sic.) de Alimentos Lácteos, S. A., (Nestlé). Se acerca el vencimiento de una concesión perjudicial a los intereses nacionales y más perjudiciales aún a la clase pobre obligada a pagar un producto malo y caro por obra y gracia de un monopolio infame que una empresa explotadora se hizo adjudicar con la ayuda de abogados y Diputados inescrupulosos que sólo tienen en mientes el provecho inmediato sin importarles un comino las angustias y necesidades de un pueblo. Se acerca el día en que ha de terminar este monopolio odioso y hay que luchar por todos

III

los medios para que no se prolongue la angustia del pobre condenado a consumir lo que a bien tenga servirle la Compañía Panameña (sic.) de Alimentos Lácteos, S. A., (Nestlé) ya que cláusulas ignominiosas del Contrato ponen hábilmente en manos de esta empresa el suministro de la leche evaporada y condensada que se consume en el país.

Al acercarse el vencimiento del contrato, la Nestlé se agita desesperadamente por conseguir la prórroga del monopolio. Con suma maestría sabe aprovecharse de toda reunión de ganaderos para promover la discusión sobre los "beneficios incal-

culables" que la compañía está derramando por todo el país y siempre, encuentra en esas reuniones ingenuos que se prestan inconscientemente a hacerle el juego a los BENEFACTORES DE LA INDUSTRIA GANADERA. Hace poco, en Aguadulce, con motivo de la reunión de varios ganaderos de las Provincias Centrales, muchos de los cuales no tienen nada que hacer con la Nestlé, el Agente de la Compañía se ingenió para que saliera a relucir la necesidad de prorrogar por cinco (5) años más el contrato infame. Es más, el desesperado esfuerzo de la Nestlé, ha llegado suplicante hasta la misma Presidencia de la Repúbl.

(Pasa a la Pág. 5)

ACCION COMUNAL

PERIODICO IMPARCIAL DEDICADO A AQUILITAR LOS VALORES NACIONALES.

Organo de ACCION COMUNAL.

DIRECTOR: Licdo. J. M. Quirós y Quirós

JEFE DE REDACCION: Lic. Felipe O. Pérez

ADMINISTRADORES: Manuel Herazo y
M. O. Vásquez

Apartado 1075 — Teléfono 1777-L

Impreso en la Editorial "LA MODERNA, S. A.

PANAMA, 8 DE ENERO DE 1943

EDITORIAL

EL 2 DE ENERO

Conmemorar una fecha no debiera ser, como algunos estiman, celebrarla con festividades más o menos protocolares o bullangueras, ni siquiera con demostraciones culturales de sentido extraño al significado de la fecha que se celebra.

Conmemorar una fecha debiera exigir siempre la elevación de los espíritus a la altura de aquellos hechos que le dieron su significado histórico.

No concebimos, ni siquiera, las celebraciones religiosas sin que las personas que en ellas intervienen limpien sus mentes de pecado y vivan una vida en concordancia con el evangelio que dicen adherir.

Celebrar el DOS DE ENERO debe significar para los miembros de Acción Comunal, repetir con sinceridad nuestras promesas de mejoramiento y nuestros deseos fervorosos de servir a la Patria.

Por circunstancias largas de explicar y que se relacionan con males que afectan a nuestro país y hacen difícil la existencia de una prensa libre, esta hoja nuestra no apareció como edición especial el dos de Enero.

Esas mismas circunstancias contribuyen también a que no demos en esta edición una relación de nuestras festividades que significaron una revelación palmaria de que el ideal persiste por encima de todo y que el recuerdo de nuestros hermanos inolvidables, mártires de una noble causa, sabe iluminar nuestros destinos. Por otra parte, nuestro deber es, aún más que recordar el pasado, enfrentarnos, como lo hacemos en esta edición, a males que nos afectan y que deben extirparse.

La llamada que hacemos en primera plana a los hombres de buena voluntad dentro y fuera del Gobierno, encuentra momento propicio en esta efemérides. La organización de una editorial propia, acordada en momentos conmemorativos de nuestra gesta gloriosa, es la mejor medida de nuestra fe en la lucha por el bien y en la esperanza de mejores días en este nuevo año, para esta patria nuestra, que tanto necesita del concurso decidido de sus buenos hijos.

PROGRESO Y MISERIA

bajo condiciones tan perniciosas.

DEBERIAMOS ESTUDIAR EL PROBLEMA INTE-GRAL.

Cabría considerar, pues, todos los factores concomitantes que concurren a agravar nuestro males, pero en esta parte de este estudio nos ocuparemos especialmente: de la orientación absurda de nuestra vida social y económica, en estos momentos excepcionales, que se aprovechan casi totalmente en la explotación de vicios; del

problema que se origina de la afluencia de extranjeros al país, afluencia que podría ser fecunda en beneficios si se supiera aprovechar; y de la dañina concomitancia de los malos extranjeros que con panameños ambiciosos constituye una de las peores rémoras de nuestro progreso y de nuestra elevación moral, cultural y política a pesar de los buenos elementos que dentro y fuera del Gobierno desean el predominio del bien.

La población flotante de extranjeros es tan grande en

un país como el nuestro, puente del mundo, y más en estos momentos, que ella crea una situación especialísima.

En Panamá, los extranjeros—buenos y malos, deseables e indeseables, radicados o transeúntes—llegan a influir decisivamente en nuestros problemas vitales. Aunque hay muchas y meritorias excepciones, es muy grande también, el número de extranjeros a quienes no les importa con el país que visitan o en el cual se radican con fines meramente comerciales y hasta temporales. A ese gran sector numeroso sólo le interesa enriquecerse y su espíritu y métodos fenicios encuentran facilidades de acción cuando cuentan con elementos nativos a quienes también sólo interesa el lucro personal. A éstos a su vez, también se les facilitan sus planes pecaminosos con la intervención de extraños para quienes la fuga no significa dolor ni castigo.

Cabe añadir que con una población flotante de primer puerto mundial que hace mayoría en el conjunto social activo, a los inescrupulosos extranjeros y nativos no les importa la reputación: siempre habrá nuevos elementos a quienes engañar y habrá siempre gente nueva que tratar y conocer. Tal vez por eso llegó a decirse con dureza calumniosa, estúpidamente generalizadora, que "en Panamá no se gana ni se pierde reputación".

IMPERATIVO MORAL Y PATRIOTICO.

No es posible que estas cosas continúen así. Los hombres honrados de esta tierra, deben agremiarse, deben sentir el imperativo de la lucha activa y deben imponer las normas del decoro y del bien, por la dignidad de la patria, por la propia dignidad humana y como una herencia, la más grande que puede legarse a las generaciones que nos sigan.

En esta noble campaña pueden y deben contribuir los extranjeros vinculados con este país, y los que vienen aquí con las más nobles ambiciones, a quienes recibimos con los brazos abiertos, y a quienes debiéramos tratar de radicar entre nosotros, ya que la inmigración sana es principal factor en la grandeza de los pueblos.

EVITEMOS IR AL ABISMO.

Se nos juzgaría de pesimistas e inconformes temperamentales si afirmáramos, escuetamente, que Panamá va hacia el abismo.

No se nos entendería en estos momentos en que los unos amasan miles y miles—hay quienes llegan cerca del millón—y en que hasta el más inepto encuentra oportunidad de ganar el sustento, pobre tal vez, pero sustento al fin para sí y para su familia.

No se nos entendería en estos momentos en que la propaganda general—tolerada o soportada por los llamados a cumplir la misión tutelar de defender los intereses públicos—es lisa y llanamente que el pueblo se divierte y goza de todos los placeres.

No se nos entendería en estos momentos en que hasta guardianes del decoro y forjadores del espíritu y educación patrios, por las posiciones políticas y sociales que ejercen están incitando al pueblo a los vicios y al despilfarro.

No se nos entendería en estos momentos en que de uno a otro ámbito de la ciudad capital, en sus alrededores y en el resto del país, se esparcen los antros de miseria y de enfermedades vergonzosas, que están afectando ya a las generaciones del presente y dejarán su dura carga a las generaciones venideras.

No se nos entendería en estos momentos en que se trata de acabar con nuestro escaso espíritu de ahorro, mediante la propaganda tendenciosa, por parte de los explotadores del vicio, de que el dólar puede sufrir cambios y no vale la pena guardar el dinero.

Y menos se nos entendería cuando, a pesar de tan funestas propagandas, hay quienes han ahorrado algo, tal vez con los más duros sacrificios.

Al comenzar esta época de prosperidad económica, debida a los trabajos del nuevo juego de esclusas y defensas del Canal, el pueblo de Panamá tomó la vida con la seriedad que impone la experiencia de las duras crisis que nos han azotado en estos últimos lustros. Pero pronto olvidó el espantajo del hambre que había sufrido ante las propagandas artificiosas de los "mentores", y se echó al atajo: a sentirse ricos y gozar, aunque falte el pan y el albergue para los suyos. Y en su borchería de alcohol, de "pan líquido" y de orgías se sienten ricos, hasta los que no tienen un real guardado, y, con mayor razón, los que siquiera pueden sufrir un mes de desempleo.

POR TODO ESTO NO

QUEREMOS DECIR QUE PANAMA VA HACIA EL ABISMO.

Además los recursos de nuestro país son tan grandes, tal es nuestra privilegiada posición geográfica, que el abismo se aleja a veces; a pesar de lo pernicioso de sistemas y actitudes que pudieran llevarnos a esa ruina moral y económica que nos traería, con la degradación, los más inesperados males.

Otra razón por la cual no debe decirse que Panamá va hacia el abismo es que, sin considerar nuestro problema integral y calificar ese criterio carente de patriotismo tan frecuente en ciertas épocas de ambición y miserias humanas, lo que nos llevaría a muy tristes reflexiones; atendiendo tan sólo al criterio simplista de los que juzgan la situación de un país por la magnificencia de algunos palacios y la VIDA Suntuosa de los Privilegiados, va a resultar que después de esta danza de los millones—a pesar de las fortunas que emigran por razones naturales o huyendo a merecidas sanciones—tal ha sido la afluencia de oro, que nuestras metrópolis aparecerán embellecidas con nuevas construcciones particulares y con alguna que otra obra del Estado.

Y finalmente no debe decirse que Panamá va hacia el abismo pues podría ocurrir, para felicidad nuestra que antes que nuestro PUEBLO ALEGRE Y CONFIA-DO despierte del sopor en que lo han sumido los vicios y su propaganda, antes de que el ambiente deletéreo de impunidad y de apetitos haga sentir el amargor del hambre con todos sus derivados, antes de esto, o como un resultado natural de una reacción de justicia surjan en este país las medidas gubernativas que ahondando los motivos del mal encuentren los remedios; y que previo el conocimiento de los grandes embaucadores, haya sanción en alivio de las desgraciadas víctimas, que constituyen, como lo demostraremos adelante, la casi totalidad del país.

LAS FORTUNAS FANTAS- TICAS NO SE FORMAN DE LA NOCHE A LA MAÑANA.

A nadie se le escapa que las fortunas fantásticas no se forman de la noche a la mañana en el libre juego de las oportunidades; esas fortunas se amasan despacio, con sudores y esfuerzos, y

(Pasa a la pág. 3).

La Tragedia de La Unión

Ya hace de ello mes y medio y todavía la ciudadanía se siente conmovida por la tragedia que tuvo lugar en el golfo de Parita. El 28 de Octubre el buque "LA UNION" fue atropellado y echado a pique por el "SAMBU", trayendo como consecuencia la pérdida de 4 vidas, la totalidad de la carga que "La Unión" conducía de Chitré para Panamá y la desaparición de un buque que representaba para su dueño el fruto de muchas privaciones, sinsabores y desvelos y, para la comunidad, un medio de transporte eficaz en estos tiempos de emergencia. En "La Unión" venían 29 personas, de las cuales 12 eran tripulantes y 17, pasajeros. A pesar de nuestros esfuerzos no hemos podido, como es natural, entrevistarnos con todos los sobrevivientes de la catástrofe, pero por las manifestaciones que nos han hecho dramáticamente muchos de ellos hemos llegado a la conclusión de que el choque se debió a descuido del capitán o Piloto del "Sambú", ya que, mientras "La Unión" viajaba con luces que la hacían visible a gran distancia, el otro buque navegaba completamente a oscuras lo cual hacía imposible divisarlo, imposibilidad que aumentaba si tenemos en cuenta que dicha embarcación está pintada de un gris oscuro. Pero si es condenable el descuido del capitán del "Sambú", lo es aún más su conducta después de

ocurrido el lamentable accidente. Los naufragos de "La Unión" cuentan episodios espeluzantes de la tragedia: habiendo quedado los dos buques pegados uno al lado de otro, el capitán del "Sambú" dió marcha hacia atrás y, al despegarse, ordenó seguir hacia adelante en un intentol, talvez de evadirse amparado por las sombras de la noche; fueron los gritos desesperados de los que luchaban con la muerte sobre las olas los que parece que movieron a compasión el corazón del capitán del Sambú y lo hicieron detener su embarcación a cierta distancia, mas sin hacer el menor esfuerzo por el salvamento de los sobrevivientes. Cuentan los naufragos que la actuación heroica, el arrojo y la pericia de los jóvenes Roberto Ramos, Luciano Mendoza y Antonio Bazán, merecen destacarse, pues de no haber sido por su actitud valiente, el saldo de vidas perdidas habría sido mucho mayor. Estos muchachos fueron los primeros en abordar al "Sambú" y darse cuenta de que el único bote salvavidas que tenía dicho buque permanecía completamente amarrado sin que nadie diera órdenes de lanzarlo al agua, cortaron los cabos y se dedicaron a recoger a las personas que estaban en el agua, entre las cuales se encontraba el capitán de "La Unión" ya completamente agotado debido al esfuerzo que había

tenido que hacer para salvar a su esposa en estado grávido.

La desgracia ocurrida, además de llevar el luto y la desolación a 4 hogares distintos, ha producido la catástrofe financiera de su dueño, señor Pacífico Ríos S., quien, en su afán de ofrecer al comercio el mejor servicio posible, había reformado totalmente su embarcación para hacerla más grande y rápida y para lo cual tuvo necesidad no solo de invertir sus modestas economías, sino de adquirir compromisos que él creyó cumplir religiosamente en vista del incremento que últimamente ha tomado el transporte marítimo por razones conocidas.

Ante este cuadro triste, solo nos resta manifestar a don Pacífico que no hay que perder la fé en el porvenir y que ojalá pronto la suerte le sea favorable, que muy bien lo merece él por sus virtudes y su gran corazón.

PROGRESO Y MISERIA ..

sólo se forman así, rápidas, o por golpes de suerte o mediante el fraude y la clandestinidad, a veces pagada.

Es justo pues que una sociedad que tiene un gobierno y los recursos de la justicia debe sancionar a los que proceden en forma vedada o delictuosa.

A nadie se le escapa que la explotación organizada del vicio, con cantinas a todo, cabarets de todas clases, casas de citas, y prostíbulos diseminados por todas partes, sin profilaxis y sin reglamentación, va a crear una veintena de fantásticos acaudalados que junto con otros

favorecidos de épocas pasadas deben ser los llamados a subvenir los costos del Estado en el aumento de la policía para atender a la vigilancia que sus negocios exigen; deben ser los llamados a subvenir los aumentos en gastos de hospital y sanatorios para atender las puñaladas, asesinatos, suicidios, demencia e invalideces que se originan del incremento incontrolado de esos antros de placer; deben ser los llamados a subvenir a los aumentos de asilos para atender a las familias abandonadas por quienes se habrían abstenido del mal si no hubieran sentido tan insistente mente la sonora cantilena de los goces a que se les incitaba.

Y todo lo anterior sin considerar las vidas enfermizas, las muertes infantiles, adolescentes o prematuras en tanto hogar honorable que calla su miseria y a quienes los métodos de monopolios, explotaciones e injusticia social les priva del valor justo de su trabajo y hasta de la oportunidad de ganarse el debido sustento.

Sólo así se explica que a pesar de nuestra potente natalidad que revelan los desfiles escolares, nuestra población naciente se extingue en forma prematura y nuestra población total se mantiene estacionaria.

QUE HAYA CONTROL Y PROFILAXIS.

NADIE ES "PURITANO" EN ESTE SIGLO. Y lo único que se desea es el justo medio. Que haya cantinas y cabarets en un número ra-

zonable. Que haya prostíbulos bajo las debidas condiciones sanitarias y de ubicación. Pero que no estén metidos en estos negocios las personas llamadas a fiscalizarlos. Que éstas elijan entre una u otra posiciones antagónicas.

El Gobierno tiene una misión tutelar. Debe preocuparse por la felicidad de los ciudadanos y habitantes y por la dignidad del hombre como individuo y de la nación como ente internacional.

No se nos diga que se envidia el que quiere y que el individuo debe defenderse contra todas las incitaciones del mal.

El Gobierno existe porque en la nación constituida en Estado es necesario un factor que dirija el funcionamiento colectivo y sirva de celoso guardián a los intereses públicos de la sociedad y a los intereses comunes y particulares de todos los asociados.

La misión tutelar del Estado obliga a imponer la enseñanza primaria hasta contra la voluntad de padres ignorantes, y obliga a elevar la cultura intelectual del pueblo mediante escuelas y colegios—también su educación—, y obliga a separar a los enfermos de males contagiosos, y obliga a encarcelar los delincuentes; todo esto sin tener en cuenta el querer dañino del sujeto interesado.

En épocas aciagas de ingrata recordación, en nuestro artículo "Los dirigentes y la ruina de los ideales juveniles" que bien podríamos reproducir aquí por ser

(Pasa a la Pág. 4)

INDISCUTIBLEMENTE

"LA BOLA DE ORO"

EL MEJOR PAN DE LA CIUDAD

CORTESIA DE LA

CIA. PANAMEÑA DE FUERZA

Y LUZ

PANAMA Y COLON

SI UD. QUIERE CALIDAD

CAFE DURAN

DURO

ESPUMOSO

JABON DRAGON

TELEFONO 629

APARTADO 722

VILA HERMANOS LTDA.

PROGRESO Y MISERIA ..

muy oportuno, expusimos la idea que creemos sea debidamente aceptada de que la moral es una escala que va del diablo al ángel o viceversa, y que todo el que propenda a que alguien ascienda un escalón hace una obra moral y quien propende a que alguien baje de su posición anterior hace obra funesta y execrable.

No es que quien cayó tenía "mala madera": bazo-fia humana. Son culpables todos los que en cualquier forma contribuyen a envilecer su ya débil naturaleza. Son meritorios lo que por razón de su ayuda oportuna mantuvieron en equilibrio, en el fiel moral, esa naturaleza débil que pudo así sostenerse y ser digna de las más nobles conductas: buen hijo, padre abnegado, esposo ejemplar.

Pero dejemos estas divagaciones. Nos calificarán de extremistas aquellos que siempre saben ingeniarse para defender toda clase de sofismas, si con ellos defienden sus propios intereses.

Ayer defendieron los "traganiqueles", "casinos", "bingos", porque, según decían, ese dinero que repartía el Jefe de entonces no se sacaba de las arcas del Tesoro, sino de los soldados americanos y de esos "tontos" que por tontos siempre iban a perderlo más tarde o más temprano en manos del primer "vivo" que les saliera al paso.

Hoy alegan, por una par-

te que esos "tontos" que botan su dinero nunca hubieran podido guardarlo, y, por otra parte, *óigase bien*, que urge satisfacer las "necesidades le ciudad puerto" y entiéndase lo que quieren significar con esto. Todo en su provecho.

Pero, la verdad es que los que ayer sufrieron los males de traganiqueles, casinos y bingos, y los que hoy sufren los de la explotación de todos los vicios, son, principal y directamente, los humildes; esa casi totalidad del país que por deficiencias de nuestra organización social carecen de voz y voto y no pueden conocer la verdad de los hechos que le afectan. el producto de todos estos "negocios" y sus repartos. De reverso los favorecidos de ayer y los de hoy representan los más fuertes intereses.

Ayer no hubo sanción y es de temerse que nunca la habrá.

AUN HAY ESPERANZA:

Evitemos los males sociales. Evitemos también males mayores pues nadie sabe si venga alguna vez alguna crisis demasiado larga y demasiado dura en la cual los bien intencionados nada pueden hacer y los privilegiados, insaciables, son capaces de todo.

Evitemos los conflictos internacionales que se originan de la vida desordenada. Evitemos el estorbo que el ansia de lucro privado origina a las medidas de oscurecimiento, a la solididad por la defensa y a una verdadera prosperidad democrática. Y evitemos a

La Defensa Civil y las Casas de Prostitución

LA COMISARIA CIVIL DEL DISTRITO No. 13 CONSIDERANDO:

Que es lógico que esté comprendido entre sus deberes además de la seguridad material conservar la moral del pueblo como base fundamental de todo éxito que nos propongamos alcanzar. Que revisando el área que constituye nuestro Distrito No. 13, hemos en-

quellas frases hirientes que nunca debemos tolerar q' tengan justificación.

Aun es tiempo de reaccionar.

El pueblo panameño sabe que al lado de distinguidos ciudadanos y de extranjeros meritorios que hicieron y hacen su fortuna con el trabajo honrado, hay muchos ricos y potentados, factores importantes en la vida del país, que bien debieran estar en nuestras cárceles

El pueblo sabe que pasado este auge de las obras del Canal y sus defensas, vendrán días duros para quienes no cuenten con una residencia propia y con ahorros.

El pueblo sabe que nuestra Avenida Central y nuestras urbanizaciones residenciales se podrán llenar de lujosos edificios y de negocios, pero ellos serán de unos pocos panameños y extranjeros y la casi totalidad del pueblo seguirá en la miseria.

El pueblo sabe que los eternos engreídos estorbarán siempre la libre concurrencia y el triunfo de los mejores en todos los órdenes de la vida social, pues llegaran a constituir un poder dentro del Estado.

El pueblo sabe que no tendremos una natalidad fecunda, una juventud sana, una población creciente, una cultura superior, porque la competencia desleal de los menos estorbará la natalidad y vida sana y fecunda de los más.

contrado ubicados dos Hoteles de los llamados ocasionales con los nombres "BARCELONA" y "BUENOS AIRES", enclavados en una Manzana residencial muy simpática, habitada por elementos honorables, tanto la niñez y la juventud que allí conviven son dignos de mejor ambiente. Que bajo todo punto de vista el problema se agrava más, si se tiene en cuenta también, que es toda la juventud Capitalina la que desfila diariamente hacia el Estadio Nacional al cual le queda al frente el último de los citados Hoteles, ofreciendo espectáculos

que ofenden a la moral y cultura de un pueblo avanzado como el nuestro. No se escapa a mente alguna, que no se compaginan al edificante estímulo del deporte y el desdoro que causa al espíritu el mal ejemplo observado en los Hoteles mencionados a nuestra juventud de ambos sexos.

RESUEVVE:

1o.—Exponer al señor Alcalde del Distrito, que en vista del actual estado de emergencia por que atraviesa la nación, impuesta por la guerra Mundial y el peligro que amenaza a nuestra Zona del Canal, vértebra de nuestra economía y prestigio como nación, que

(Pasa a la Pág. 5)

Pero el pueblo olvida que hay momentos salvadores y que aún continúa una época de bonanza, que permite defenderse de las crueles injusticias de grupos cerrados que han agotado y explotado al pueblo trabajador.

Todavía si el pueblo reaccionara y viviera vida de hogar, y boycoteara la propaganda falaz, y se organizara, podrá constituir una fuerza económica y política incontrastable.

Sea este estudio "una advertencia y un llamado" de quienes no ganamos nada personalmente, con enfrentarnos a los poderosos y somos amigos de nuestro samigos, pero somos más amigos aún de la verdad y la justicia, de quienes queremos, ante todo, el bien de la Patria, el bienestar de nuestros compatriotas y de los que conviven con nosotros y la elevación moral y económica en todos sus aspectos.

ESTACION MADRIZ

AL LADO DE LA EMISORA "LA VOZ DEL PUEBLO"

DONDE PUEDE GOZAR DE UN SUCULENTO DESAYUNO POR POCA PLATA REFRESCOS — CIGARRILLOS — DULCES

Apartado: Panamá, R. P. 799

Tel: 1394

MIGUEL TANG Y HNO. CIA. LTDA.

SUCESORES DE ANTONIO TANG

Apartado 466 — Tel 300

Colón, R. P.

Artículos de primera calidad en el ramo de comestibles. La tienda mejor surtida y con los precios más cómodos

SERVICIO ESMERADO

WHISKY WHITE HORSE

El Mejor whisky escosés

CIA. CYRNOS S. A.

Distribuidores en la República

SI UD. QUIERE CALIDAD

CAFE DURAN

BESTFIT

VESTIDOS DE CALIDAD

LA DEFENSA CIVIL

la existencia de estos hoteles ocasionales dentro de áreas pobladas, constituyen una amenaza para la Defensa Civil si meditamos serenamente que es en éstos, donde las más de la vez nuestros peores enemigos los quinta columnistas encuentran albergue y hospitalidad etc. Que el Decreto sobre oscurecimiento en estos hoteles es constantemente violado debido al criterio de ciertas autoridades, de asimilar estas casas de corrupción a establecimientos de comercio, hoteles de lujo etc.

2o.—Que estos establecimientos no proporcionan beneficio mayor al Erario Público ni a panameño alguno, pero si constituyen fuente de riqueza a extranjeros inescrupulosos; ningún panameño se conoce ejerciendo negocio de tal índole; por lo consiguiente la Defensa Civil tiene la autoridad moral para pedir se extirpe este mal; el patriotismo y la seguridad social lo están exigiendo a gritos.

3o.—Que por lo que respecta al Hotel "BUENOS AIRES", estamos capacitados para decirle que el se-

ñor Perfecto González, español que es propietario, no habita en el Hotel, sino en Las Sabanas. Que en los deberes de los Jefes de Manzanas, está el de nombrar en cada casa de apartamentos, residenciales o de inmuebles, un Jefe de Casa, el citado propietario, por no habitar dentro de nuestro Circuito, no puede ser Jefe de Casa en su propia casa, delega este puesto en uno de los guardianes. Que el personal de Administración lo componen tres personas así; dos guardianes uno diurno, otro nocturno y el dueño, por lo consiguiente, mal puede llamársele a este establecimiento Hotel, cuando el personal Administrativo descrito está delatando la clase de negocio, máxime si observamos que este edificio consta de tres pisos, con tres personas no se puede Administrar un Hotel. Por todo lo anteriormente expuesto solicitamos a Ud., que tenga la bondad de atender favorablemente la petición que le hacemos, por la presente Resolución, de ordenar la clausura del Ho-

tal en mención, así como también la de los demás de la misma índole que funcionan dentro del Distrito Ci-

vil No. 13.

Presentado a consideración por los suscritos Jefes de Manzanas en sesión ordinaria.

Panamá, Noviembre 19 de 1942.

Aprobado en la fecha.

Firmado: Juan Gutiérrez Elera, Comisario Civil del Distrito No. 13; Glaudio Vásquez Jr., Vice-Comisario Civil del Distrito No. 13.

ABUSOS DE LA NESTLE

ca. Un grupo de los mismos ganaderos reunidos en Aguadulce el día 22 de Noviembre se acercó al señor Presidente a solicitarle que se tenga en cuenta a la sociedad que ellos forman cuando se vaya a importar ganado para el consumo (no les interesa el ganado lechero porque ellos son cebadores), que se aumente el número de baños garrapaticidas así como el número de veterinarios y el establecimiento de un Laboratorio Central para la preparación de virus que ahora se trae del exterior. Esas son sus necesidades urgentes e inaplazables. Para ello se reunieron en Aguadulce y vinieron después a ver al señor Presidente. Lo de solicitar la prórroga del contrato extrangulador del comprador y del vendedor de leche entró en esas solicitudes de carambola.

Ha debido llamarles vivamente la atención a los ganaderos solicitantes la actitud decidida e inteligente del señor Presidente quien prometió, sin rodeos, incluir en el nuevo presupuesto la partida necesaria para atender las justas aspiraciones de los criadores y cebadores de ganado que lo visitaban a la vez que daba la voz de alerta en lo que se refiere al contrato con la Nestlé.

No ha podido escaparse a la perspicacia del señor Presidente la habilidad de la Compañía explotadora de valerse hasta el último momento de la ingenuidad de los señores ganaderos para solicitarle prórroga de una concesión tan dañina a los intereses del país cuando les contestó al respecto: "el punto es delicado, (se refería a la prórroga del contrato con la Nestlé) el Minis-

tro de Hacienda y Tesoro se está preparando a fin de presentar a la Honorable Asamblea Nacional con todo esmero la opinión del Gobierno al respecto. Si bien se debe velar por el provecho de los ganaderos, por la ventaja que reporta a la industria la fácil venta de leche, es necesario tener también en cuenta que la COMPANIA ACTUALMENTE GOZA DE VENTAJAS ESPECIALES QUE, DE CONTINUAR, PUEDEN AFECTAR ECONOMICAMENTE AL PAIS".

Estas sanas intenciones y

la firmeza de carácter del señor Presidente de la República así como del señor Ministro de Hacienda y Tesoro, no permitirán que continúe en vigencia un contrato que afecta la economía nacional y que no deja ventajas a los que venden su leche a la Nestlé puesto que otra empresa de innegable seriedad ubicada en los mismos contornos paga actualmente el litro de leche a NUEVE CENTAVOS sin discriminaciones odiosas y sin trabas que a la larga resulta perjudiciales al vecedor.

D. G. LANGSHAW

CENTRO INTERNACIONAL DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

PANAMA, R. P.

VENTAS AL POR MAYOR

Completo Surtido De Artículos De Seda, Algodón y Ropa Hecha Almacén y Depósito, Calle 12 Este No. 14

SUCURSAL: COLON, R. P.

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES DEL ATLANTICO

9090 Ave. Balboa

Tel. 846

Apartado 127

CASA FANTASIA

20 — AVE DEL FRENTE — 20

Colón R. P.

La tienda mejor surtida y con precios más económicos. Háganos una visita antes de hacer sus compras

Angelini

LICORES

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE:

COCA-COLA — SODAS

FABRICA NACIONAL DE LICORES DE COSTA RICA:

VINOS Y CREMAS BALLANTINES:

EL MEJOR SCOTCH WHISKY

SERVICIO A DOMICILIO

Tel: 887 y 1687

Ave. Central, No. 179 — Panamá.

M. DIALDAS E HIJOS

Avenida del Frente No. 54

Colón, R. P.

Casa especializada en objetos de regalos. Cuando tenga que hacerlo, visítenos

FERRETERIA

WONG CHANG, S. A.

HERRAMIENTAS DE PRIMERA CALIDAD Y PINTURAS MARCA

LUCAS

Panamá — Colón

BESTFIT

VESTIDOS DE CALIDAD

ECOS DE LA CAMPAÑA CONTRA LA NESTLÉ

El Dr. Bolívar Márquez Q., persona bien conocida, nos ha dirigido una carta para que se la publiquemos en este periódico, en la cual expone sus puntos de vistas en el caso de la "Compañía Panameña de Productos Lácteos, S. A." (Nestlé). Con el mayor gusto publicamos la carta del Dr. Márquez, amigo a quien estimamos sinceramente. Nos

complace su interés en este problema nacional que no sólo afecta a los que suministran su leche a la Nestlé, sino a todos los habitantes de la República: pobres y ricos, grandes y pequeños, que estamos obligados a consumir el producto que quiera servirnos esa empresa. Vale la pena considerar el pro y el contra de este problema que como de

jamos dicho, no es local sino nacional. Que prevalezca el bienestar de los más sacrificando el interés de los menos. Es de justicia.

Nos permitimos reproducir bajo este mismo mote, la opinión de don Eduardo Sierra de Aguadulce, también ampliamente conocido en el país, quien difiere radicalmente del Dr Márquez en el concepto que le merece la Nestlé.

nas deficiencias, que haya cometido algunas injusticias o errores en perjuicio de algunos pocos, bien ha podido suceder. Mi impresión, sin embargo es, que hasta ahora, ha tratado de contemplar sus intereses con los de los productores. Sería cándido pensar que esa Cía. hubiera venido aquí a invertir una suma apreciable

de dinero para sólo beneficio de nosotros, pero de que nos hemos beneficiado de esa empresa y grandemente, la comparación que acabo de hacer lo demuestra hasta la saciedad. Por eso creo que el caso no es el de tratar de eliminar la Cía., con lo cual se le asestaría un serio golpe a la economía

(Pasa a la Pág. 7)

OPINION DEL DR. BOLIVAR MARQUEZ

"Chitré, Sep. 18 de 1942. Lic. J. M. Quirós y Quirós, Director de "ACCION COMUNAL" Mi estimado amigo:

Interesado como he estado siempre por la suerte de estos pueblos, no puedo pasar inadvertido el artículo de "Acción Comunal" titulado "ABUSOS DE LA NESTLE".

Apenas tenemos que retroceder unos tres años para encontrar el cuadro que

presentaba la ganadería del Interior: Muy pocos se dedicaban a ordeñar porque no había mercado. Aquí en Chitré, donde siempre ha habido una mejor producción de leche se llegó a vender a Bs. 0.40 la lata de 5 galones y el queso de casi dos libras a Bs. 0.075. En esas condiciones, nadie se dedicaba a seleccionar o mejorar sus vacas de leche con buenos sementales porque la mejor no llegaba a ven-

derse a más de Bs. 100. Los pocos pastos que había se dedicaban casi por completo a la ceiba. Desde que la Nestlé comenzó a funcionar, han surgido muchas lecherías entre ellas la del señor Benigno Gómez, para citar alguna, dueño hace mucho tiempo de mucho ganado y abundantes pastos, pero que nunca había pensado en la lechería por la falta de mercado, los potreros se han intensificado y mejorado bastante. Ahora hay interés en producir leche porque hay quien la compre, gracias a la Cía. Nestlé y hay, aún entre nosotros, quien pague Bs. 100.00 y más por una vaca lechera y un par de cientos por un buen semental. La riqueza se ha duplicado o triplicado en pocos años y continuará aumentando si la leche sigue teniendo mercado. Actualmente esta región recibe al rededor de Bs. 6.000.00 mensuales que antes no entraban en circulación.

Que la Nestlé tenga algu

**PARA LA DEFENSA
DE LA SALUD DE LOS SUYOS
EXIJA:**

**HELADOS Y
LECHE DE**

**LA CENTRAL
DE LECHERIAS**

**SI UD. QUIERE CALIDAD
CAFE DURAN**

FLORSHEIM

El Calzado Elegante

BAZAR FRANCES

Colón, R. P.

CORTESIA DE

CIA. I. L. TOLEDANO, S. A.

● Coopere a exterminar el chance ilícito en la seguridad de que ayuda a la caridad pública ya que el "chance" oficial sostiene los establecimientos de beneficencia de la República.

ECOS DE LA CAMPAÑA ..

de estos pueblos sino el de ver dónde están las deficiencias y errores para ponerle remedio. Porque si la Nestlé desapareciera, ahora que la producción de leche ha aumentado en escala apreciable, vendría una superproducción y pasaría como cuando vino la superproducción de caña que el productor y sólo el productor tendrá que sufrir las pérdidas consiguientes.

Y, para terminar esta ya larga carta, que le pido el

OPINION DE DON EDUARDO SIERRA J.

“La Compañía de Alimentos Lácteos o sea la Nestlé, no cumple el contrato celebrado con el Gobierno y esto va en detrimento de los proveedores de leche y del público en general.

Una de las cláusulas dice “La Compañía establecerá estaciones de recibo en donde la leche será medida”. Si este requisito legal se cumpliera; los proveedores sabríamos enseguida la cantidad de litros entregados; pero la leche es llevada a la

favor de publicarla en Acción Comunal, quiero decir MUY ALTO, que yo no tengo ningunas conexiones con la Nestlé ni nunca he recibido beneficio directo de ella ni de ninguno de sus representantes. Esta carta me la inspira un hondo sentimiento de justicia y el deseo de servir a estos pueblos tan trabajadores y cuya suerte debiera ser mejor comprendida.

Soy su amigo y servidor muy atento

BOLIVAR MARQUEZ”.

Fábrica y al tercer día de entregada, es cuando se viene a saber el resultado de la leche entregada.

La Nestlé, que aún mantiene el precio de cuatro centésimos (B. 0.04) por litro, ha aumentado el precio de la leche embasada aludiendo que por la guerra, ha aumentado el costo de la hojalata y demás y el aumento del jornal y si estas circunstancias les exige aumentar el precio de su producto, en cambio no reconoce que estas mismas

circunstancias le obliga a reconocer aumento en el precio de la leche fresca.

El mínimum para un hombre es el ordeño de veinte (20) vacas y atender estas se paga B. 1.50, diarios (este trabajo lo hacía antes un hombre por B. 0.50) diarios; en treinta (30) suman . . . B. 45.00

Pastaje de veinte (20) vacas en 30 días 16.00

Total B. 61.00

Sin incluir vacunas para vacas y terneros, traslado del Veterinario etc.)

Si esas veinte (20) vacas dan dos litros diarios cada una de leche en 30 días. resultarán 1.200 litros que al precio de cuatro centésimos (B. 0.04) será de B. 48.00

Le queda al dueño una pérdida mensual de . . . B. 13.00

Cuando se comenzó a suministrar leche a la Compañía, el señor Soto, Inspector de Fincas, en esa época, nos exigía la entrega de la leche en la carretera a las siete de la mañana. Posteriormente fueron aplazando la hora de entrega, que hoy se recibe a las 10 de la mañana; en estas condiciones se vuelve ácida, negándose a recibirla y pagarla. En esta forma hemos sido víctima de pérdidas considerables y así lo puede asegurar el señor Rodolfo Ernesto Chiari y muchos otros más.

Yo he gastado de mi pecunio B. 4.000.00, en la compra de vacas, toros, acondicionamiento de corrales, galeras, como suministrador de vista del alza de artículos y vitisa del alza de artículos y del jornal y del ínfimo precio que pagan por la leche fresca, suspendí el envío de leche. Ejemplo igual han seguido tantos otros.

En la reunión de ganaderos habida en la Granja de Divisa, el 20 de Diciembre del año pasado, propuse que el litro de leche fresca fuese pagado por la Compañía a

(B. 0.08) litro, quedándonos a los proveedores una pequeña utilidad. El señor Soto, hoy Gerente de la Compañía dijo que eso era mentira. A causa de mi defecto físico no puede percibir sus palabras y hasta donde llegó la viveza e ingenuidad del señor Soto cuando allí mismo solicita del amigo Sebastián Méndez, que hablara sobre el particular, a lo que contestó Méndez que no era propicio el momento. Si el Gerente Soto hubiese sido más delicado, no se hubiera dirigido a Chan Méndez, ese parecer y que se hubiera extendido sobre el asunto tratado, se lo hubiera pedido al Sr. Popo Chiari, elemento imparcial.

La Estrella de Panamá, dijo en Diciembre y Enero, que se provocaría una reunión de lecheros en Divisa.

(Pasa a la Página OCHO)

SI UD. QUIERE CALIDAD
CAFE DURAN

BAZAR DEL ESTE

Panamá

Colón

Ave. Central No. 87

Ave. del Frente No. 23

Los artículos de alta calidad a los precios más económicos. Servicio a satisfacción y garantizado. Le agradeceremos su visita que siempre será bienvenida

Tel. 537

Apartado 1104

JULIO A. SALAS

Colón, R. P.

Licores y Vinos Nacionales y Extranjeros
Unico Distribuidor

RON CARTA VIEJA—WHISKY OLD LABEL

CANTINA “LA CITA”

EN LA CHORRERA donde puede encontrar vinos y licores de calidad y el buen trato de su propietario
LUIS ALBA M.

CASA CAMPIS

SU ALMACEN POPULAR

Precios como si la guerra no existiera

POR UNA AMERICA LIBRE Y UNIDA

Apartado 1047

Teléfono 2939-B

CARRERAS

en el

HIPODROMO DE JUAN FRANCO

Todos los SABADOS y DOMINGOS

Pruebe su suerte con las

DUPLETAS y con los “ONE - TWO”

**Compañía Hípica
Nacional, S. A.**

Son los Jardines de Cerveza Establecimientos Públicos?

Desde hace algún tiempo las Gerencias o Administraciones de los JARDINES DE CERVEZA, establecidos en esta Capital, han estatuido el sistema de Tarjetas Especiales como requisito esencial para la admisión del público a esos centros recreativos y de esparcimiento y desde luego, los que carecen de dichos pases se exponen a un desaire en sociedad, a la negativa de servirles en las mesas y a retirarse dichos establecimientos llevándose la profunda convicción de que aquí imperan en toda su odiosidad los prejuicios y los exclusivos más intolerables. Según tenemos entendido este sistema inconveniente y antidemocrático de las tales tarjetas numeradas de admisión a dichos centros, tiene por objeto el evitar que concurren elementos de color, estableciendo de hecho una discriminación racial peligrosa y absurda en un país en que, como Panamá, existen elementos de color en todas las capas sociales, algunos de los cuales son personas destacadas, honorables y distinguidas que poseen mayor ilustración y cultura que muchos blancos. Sería lamentable que se diera el caso de que el Doctor X, o el Profesor Z, elementos valiosos de la sociedad panameña, sufrieran la ofensa de no ser atendidos en los tales Jardines, cuando éstos son establecimientos públicos a donde se va a gastar dinero y que están en la obligación de acatar las leyes y disposiciones administrativas vigentes, ninguna de las cuales, a nuestro criterio, PROHIBE QUE SE RECHACE A LOS ELEMENTOS DE COLOR.

los públicos para servir al público sin excepción de color; sólo los Clubs sociales registrados por la ley, sostenidos por los socios y a los cuales tienen acceso únicamente los mismos, pueden darse el lujo de colocar estas destestables barreras que tanto contribuyen a la división de los elementos de una comunidad, al odio entre hermanos y a las diferencias de castas que tan funestas resultan en la práctica. En estos momentos en que se hace alarde de tanta Democracia y de tanta Libertad, los empresarios de estos Jardines son los primeros en convertirse en saboteadores y traidores de estos postulados, sin importarle con el desprecio que irrogan a elementos valiosos de nuestro país, que son panameños rancios y que tienen derecho a gozar, sin restricciones, de todos los derechos y prerrogativas que les otorgan la Constitución y las

leyes nacionales. El momento no es propicio a discriminaciones raciales, impuestas por extranjeros sin escrúpulos y las autoridades deben tomar cartas en este asunto.

Sin embargo, en los llamados Jardines de Cerveza no se pone reparos y objeciones a ciertos elementos, aunque vayan acompañados de mujeres de notorio mal vivir y de elementos de la peor ralea, que tienen que codearse forzosamente con damas distinguidas y honestas y caballeros decentes en unión de sus respectivas familias. Esto es más censurable y perjudicial para el prestigio de los Jardines de Cerveza, que el odioso sistema de las tarjetas, por el cual se priva a personas cultas y representativas de la asistencia a estos lugares, sólo porque tienen la epidermis oscura. Y esto ocurre en Panamá, país abierto a todas las razas del mundo, baluarte de la Democracia y centro híbrido en materia racial, en momentos en que se combate por la dignidad del hombre y por el porvenir de la Humanidad.

ECOS DE LA CAMPAÑA . . . pero no poca sorpresa ha causado el convenio de la Compañía con el Ministerio de Hacienda y Tesoro, que corre publicado en La Estrella del 11 de Febrero de este año mediante el cual reconocen un centésimo de Balboa en la estación de verano y medio centésimo en los

meses de invierno, expresando que esto es como un estímulo (limosna). Esta actitud del señor Ministro de Hacienda, ha causado extrañeza, lo lógico habría sido oír el parecer de los lecheros, para que con conocimiento de causa haber pactado un convenio. Con esta actitud habría dado pruebas que se mostraba defensor de los intereses de los hijos del país (los orejanos) y no inclinarse a favor de una Compañía.

De no subsanarse ese proceder, no digan más en los periódicos que defienden al hijo del país, y la ganadería, en lugar de tomar incremento quedaría estancada. Pero yo creo que el Sr. Presidente Don Ricardo Adolfo de la Guardia, ignora todo esto, de lo contrario ya hubiera tomado cartas en el asunto, quien está dando pruebas de buen Mandatario.

Aguadulce Julio 28, 1942.

Ojalá las autoridades administrativas a quienes compete, observaran el hecho que denunciarnos e hicieran lo posible por evitar que continúe este odioso procedimiento en establecimientos públicos que están en la obligación de servir al público sin distinción de jerarquías, castas, condiciones sociales y menos prejuicios raciales, de por sí abominables en toda la sociedad civilizada.

E. S y C

EDUARDO SIERRA J."

SATISFACEMOS LOS GUSTOS MAS EXIGENTES EN EL RAMO

SASTRERIA PASQUEL

Calle 4a. Frente a la Embajada Americana.

NOVEDADES MOTTA

Ave. del Frente No. 8032 — Colón

El almacén más elegante y mejor surtido.

Artículos de fantasía de alta calidad y a precios razonables

NOVEDADES VENTURA

AVE. DEL FRENTE No. 28

Colón, R. P.

El Centro de la Moda Femenina

CORTESIA

DE LOS

MOSAICOS VEGA

CALLE B No. 70

SI UD. QUIERE CALIDAD

CAFE DURAN

LO MEJOR EN SABOR

R O N B A D I A

LO PRIMERO EN CALIDAD